

Radioul de comunicații pentru mașini John Deere



MANUALUL OPERATORULUI Radioul de comunicații pentru mașini John Deere

OMPFP15149 EDIȚIA B5 (ROMANIAN)

John Deere Ag Management Solutions
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

www.StellarSupport.com

NOTĂ: Este posibil ca anumite funcții ale produsului să nu fie prezentate în cadrul acestui document, datorită modificărilor aduse produsului după momentul publicării. Înainte de utilizare, citiți cea mai recentă versiune a Manualului de utilizare și a Ghidului de referință rapidă. Pentru a obține o copie, contactați distribuitorul sau accesați adresa www.StellarSupport.com

OUO6050,0000FB1 -58-10AUG10-1/1

Citiți acest manual

Înainte de a utiliza afișajul/software-ul, familiarizați-vă cu procedurile și componentele necesare pentru o funcționare sigură și adecvată.

IMPORTANT: Următoarele componente GreenStar nu sunt impermeabile și trebuie utilizate numai pe mașini echipate cu cabină. Utilizarea necorespunzătoare poate anula garanția.

- **Afișajul original GreenStar și procesorul mobil**
- **Afișajele GreenStar**
- **Kitul de direcție AutoTrac Universal**
- **Radioul de comunicații pentru mașini John Deere**

HC94949,00001DC -58-13DEC12-1/1

Cuprins

Pagina	Pagina
Siguranță	Specificații
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță05-1	Specificațiile radioului40-1
Interpretarea indicatoarelor scrise05-1	Declarație de conformitate CE.....40-1
Respectați instrucțiunile de siguranță.....05-1	Identificați codul datei40-2
Efectuați întreținerea de siguranță.....05-2	Uniunea Vamală – EAC (Comunitatea
Utilizați corect treptele și mânerul.....05-2	Est-Africană)40-3
Manipularea componentelor	
electronice și a suporturilor acestora	
în siguranță05-3	
Utilizați afișajul electronic în mod	
corespunzător05-3	
Prevenirea electrocutării și a incendiilor05-4	
Evitarea expunerii la câmpurile de	
frecvență radio înaltă.....05-4	
Evitați cablurile electrice05-4	
Notificări pentru utilizator privind reglementările aplicabile	
Informații pentru utilizator10-1	
Statele Unite – Notificări pentru	
utilizator privind cerințele Comisiei	
Federale pentru Comunicații (FCC)10-1	
Canada – Notificări pentru utilizator de	
la Industry Canada10-2	
Comunitatea Europeană.....10-3	
Prezentare generală a sistemului	
Principii de funcționare15-1	
Componente15-2	
Configurarea radioului	
Crearea rețelei.....20-1	
Setarea opțiunii Numele meu în rețea20-7	
Verificarea funcționalității rețelei20-8	
Reprogramarea radioului	
Actualizarea software-ului radioului.....25-1	
Informații privind rețeaua	
Fila Rețea30-1	
Diagnosticul rețelei30-2	
Depanarea	
Depanarea radioului35-1	
Protejarea conexiunilor antenei35-2	

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2015
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—28JUN13

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



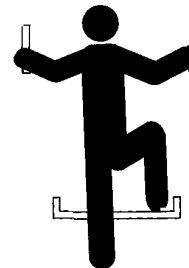
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Utilizați corect treptele și mânerele

Preveniți căderea stând cu fața spre mașină când intrați și ieșiți. Mențineți 3 puncte de contact cu treptele, mânerele și barele de mână (mână curentă).

Aveți grijă deosebită la alunecare când lucrați în condiții de noroi, zăpadă sau umezeală. Mențineți treptele curate și fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriți niciodată când părăsiți mașina. Nu montați sau demontați niciodată o mașină în mișcare.



T133468 —UN—15APR13

DX,WWW,MOUNT -58-12OCT11-1/1

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servișați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apălați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servișați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile



de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

DX,WW,RECEIVER -58-24AUG10-1/1

T5249 —UN—23AUG88

Utilizați afișajul electronic în mod corespunzător

Afișajele electronice sunt dispozitive secundare destinate să ajute operatorul la efectuarea lucrărilor pe teren, să sporească nivelul de confort și să furnizeze divertisment. Afișajele pot oferi o gamă largă de funcționalități, se utilizează în numeroase aplicații ale sistemelor mașinilor și pot fi utilizate cu alte dispozitive secundare, cum ar fi dispozitive electronice portabile.

Un dispozitiv secundar este orice dispozitiv care nu este necesar pentru utilizarea mașinii în scopul său principal. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea și controlul mașinii în siguranță.

Pentru a preveni accidentele în timpul utilizării mașinii:

- Poziționați afișajul conform instrucțiunilor de instalare. Asigurați-vă că dispozitivul este fixat și nu limitează câmpul vizual al șoferului sau nu face dificilă acționarea comenzilor mașinii.
- Nu permiteți ca afișajul să vă distragă. Păstrați-vă vigilența. Acordați atenție mașinii și mediului înconjurător.

- Nu modificați setările și nu accesați funcții pentru care este necesară utilizarea îndelungată a comenzilor afișajului în timpul deplasării mașinii. Opriți mașina într-un loc sigur și puneți-o în poziția de parcare înainte de a încerca astfel de operațiuni.
- Nu reglați niciodată volumul la un nivel atât de ridicat încât să nu mai auziți traficul exterior și vehiculele de urgență.

Pentru a susține utilizarea în siguranță, anumite funcții ale afișajelor pot fi dezactivate, cu excepția situațiilor în care deplasarea mașinii este restricționată și/sau a fost pusă în poziția de parcare. Anularea acestei funcții de siguranță poate reprezenta o încălcare a legii aplicabile și poate duce la pagube, accidente grave sau moarte.

Utilizați funcționalitatea disponibilă a afișajului când puteți face aceasta în condiții de siguranță și conform instrucțiunilor furnizate. Respectați întotdeauna regulile de conducere în siguranță, legile și regulamentele de circulație naționale sau locale când utilizați orice dispozitiv secundar.

RR94114,0001FFA -58-18DEC14-1/1

Prevenirea electrocutării și a incendiilor

Echipamentele alimentate de baterii sau alte surse de energie electrică produc șocuri electrice, scântei sau arcuri electrice în caz de scurtcircuit. Scurtcircuitele electrice pot atinge temperaturi suficient de înalte pentru a produce arsuri sau a aprinde sau topi materiale de largă utilizare.

Pentru a preveni leziunile cauzate de șocurile electrice și arsuri sau eventualele incendii, deconectați întotdeauna bateriile sau celelalte surse de electricitate de la echipamente înainte de a le instala sau de a efectua lucrări de service asupra acestora:

- Deconectați clema de împământare (borna negativă [-]) a bateriei.
- Deconectați și îndepărtați bateria.
- Întrerupeți alimentarea de la bateria principală sau de la altă sursă de electricitate.
- Deconectați sursa de electricitate de la echipament.

Înțelegeți și respectați toate codurile și reglementările locale la instalarea echipamentului electric.



PC12631—UN—04JUN10

HC94949,0000487 -58-27JAN14-1/1

Evitarea expunerii la câmpurile de frecvență radio înaltă

Preveniți accidentările cauzate de expunerea la câmpurile de frecvență radio înaltă la antenă. Nu atingeți antena în timp ce sistemul transmite. Deconectați întotdeauna alimentarea la antenă înainte de instalare sau a reparațiilor.

Antena trebuie să se afle întotdeauna la o distanță de minim 20 cm (8 in.) față de operator sau de persoanele din apropiere.



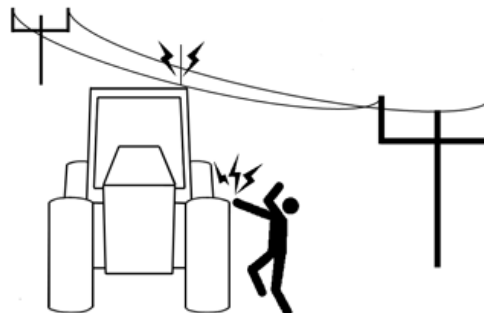
PC12632—UN—04JUN10

JS56696,0000C0E -58-11DEC12-1/1

Evitați cablurile electrice

Antena mașinii poate fi suficient de înaltă pentru a intra în contact cu cablurile electrice suspendate la înălțimi mici. Preveniți leziunile grave provocate de electrocutare:

- Păstrați distanța față de cablurile electrice suspendate la înălțimi mici atunci când utilizați sau transportați mașina.



PC13658—UN—08NOV11

HC94949,0000488 -58-24JAN14-1/1

Notificări pentru utilizator privind reglementările aplicabile

Informații pentru utilizator

Acest dispozitiv trebuie utilizat așa cum a fost furnizat de John Deere Ag Management Solutions. Orice schimbări sau modificări efectuate asupra acestor dispozitive fără

aprobarea expresă oferită în scris de către John Deere Ag Management Solutions pot anula dreptul utilizatorului de a opera aceste dispozitive.

CZ76372,00003A2 -58-10DEC14-1/1

Statele Unite – Notificări pentru utilizator privind cerințele Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC)

Acest dispozitiv respectă Partea 15 FCC. Operarea este supusă următoarelor două condiții:

(1) Acest dispozitiv nu poate genera interferențe dăunătoare și

(2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot produce funcționarea nedorită.

Acest echipament a fost testat și confirmat ca respectând limitele pentru dispozitive digitale Clasa A, în conformitate cu Partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor nocive atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament

generează, utilizează și poate emite energie pe frecvențe radio și, dacă nu este instalat și utilizat conform manualului de instrucțiuni, poate produce interferențe nocive pentru comunicațiile radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială este probabil să cauzeze interferențe nocive, caz în care utilizatorului i se va solicita să corecteze interferențele pe cheltuiala proprie.

Ghidare privind expunerea la frecvența radio (RF)

Acest echipament respectă limitele FCC privind expunerea la radiații stabilite pentru un mediu necontrolat. Acest echipament trebuie să fie montat și operat cu o distanță minimă de 20 cm (8 in.) între radiator și persoane. Acest transmițător nu trebuie să fie poziționat în același loc sau nu trebuie să funcționeze împreună cu orice altă antenă ori transmițător, cu excepția respectării procedurilor FCC pentru produsele multi-transmițătoare.

JS56696,0000C41 -58-10DEC14-1/1

Canada – Notificări pentru utilizator de la Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitters (IC: 6545A-XR2) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with these devices.

PFP11422

Omnidirectional external antenna

5 dBi Gain

50 ohms impedance

RF Exposure Guidance

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm (8 in.) between the radiator and persons. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC and Industry Canada multi-transmitter product procedures.

PC20525—UN—10DEC14

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 6545A-XR2) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

PFP11422

Antenne externe omnidirectionnelle

5 dBi Gain

Impédance de 50 ohms

Exposition aux radiofréquences orientation

Cet équipement est conforme aux normes FCC et les limites d'exposition aux rayonnements Industrie Canada énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm (8 in.) entre le radiateur et les personnes. Cet émetteur ne doit pas être co-localisées ou opérant en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec la FCC et Industrie Canada Procédures de produits multi-émetteurs.

JS56696,0000C42 -58-10DEC14-2/2

PC20526—UN—10DEC14

Comunitatea Europeană

Acest echipament funcționează pe plaja de frecvență 2402–2472 MHz. Consultați autoritățile locale pentru a obține cea mai recentă versiune a reglementărilor

naționale pentru benzile de frecvență wireless de 2,4 GHz. Reglementările naționale pot impune limitarea funcționării la secțiunile indicate mai sus ale plajelor de frecvență.

HC94949,000015B -58-23OCT12-1/1

Prezentare generală a sistemului

Principii de funcționare

Principii de funcționare a radioului de comunicații pentru mașini

Radioul de comunicații pentru mașini (MCR) este un radio de rețea wireless de 2,4 GHz care funcționează ca un ruter wireless pentru a permite transferul direct de date între mașini într-o singură rețea. O rețea este stabilă de radiouri care au o rază vizuală directă pentru a retransmite datele la alte radiouri pe același canal de frecvență, pe o rază de până la 4,8 km pentru radioul de mare putere. Datele transmise între radiouri comunică viteza, poziția și direcția cap-compass a mașinilor din rețea. Aceste informații sunt transmise la fiecare afișaj prin comunicație Ethernet, iar afișajul 2630, având activată funcția Sincronizare mașină, le procesează împreună cu orice alte informații suplimentare legate de Sincronizare mașină, primite de la controlerele mașinii. Această rețea permite partajarea informațiilor logistice și facilitează descărcarea imediată.

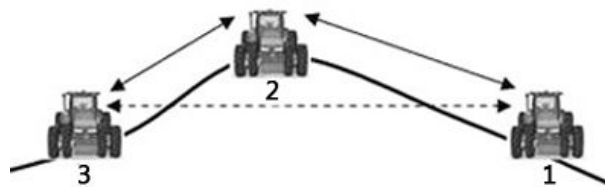
Kitul de filtrare inclus în kitul de instalare elimină interferențele produse de alte dispozitive wireless de mare putere, cum ar fi radiourile pe banda business.

Note privind vizibilitatea

Radioul MCR este un sistem care funcționează numai în raza vizuală. Orice obstacole, cum ar fi copaci, dealuri sau părți ale mașinii, care blochează raza vizuală directă a antenelor, reduc raza de acțiune a sistemului. Raza vizuală dintre mașini nu definește raza vizuală a radioului. De exemplu, deși există vizibilitate fizică între două mașini, este posibil ca antenele acestora să nu aibă o rază vizuală liberă din cauza denivelărilor de teren, ceea ce duce la conectivitate de rețea slabă sau absentă.

Mai multe radiouri MCR creează o rețea mesh, în care fiecare radio funcționează ca repetor pentru celelalte radiouri. Informațiile sunt transmise de la un radio la altul până când ajung la destinație. Când raza vizuală

PC16375 —UN—11DEC12



Rețeaua mesh MCR

nu este disponibilă între două radiouri care încearcă să comunice, radiouri suplimentare care au rază vizuală cu radiourile inițiale care încearcă să comunice pot permite transmiterea informațiilor. Imaginea ilustrează acest concept. Tractorul 1 încearcă să comunice cu tractorul 3, dar raza vizuală este obstrucționată de un deal. Antena tractorului 2 are rază vizuală cu ambele tractoare 1 și 3, astfel încât tractorul 2 funcționează ca un repetor și permite comunicarea informațiilor între tractorul 1 și tractorul 3.

În consecință, fiabilitatea rețelei poate fi îmbunătățită când există mai multe radiouri în rețea, deoarece există adesea mai multe căi între sursă și destinație. Acest lucru este util la popularea și actualizarea hărții de logistică.

RW00482,000015E -58-24APR13-1/1

Componente

Radio

Radioul MCR are o conexiune pentru antenă, o conexiune Ethernet și o lampă cu LED pentru diagnosticare.

A—Alimentare/date (Ethernet) C—LED
B—Antenă (coaxială)



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,00000FE -58-23APR13-1/4

Antenă

Antena MCR este montată de obicei pe acoperișul cabinei. Este necesară o rază vizuală cu o altă antenă MCR din rețea. Antena MCR are o bandă galbenă pentru a o diferenția de alte antene similare.

A—Antenă B—Conector coaxial



PC16324 —UN—04DEC12

RW00482,00000FE -58-23APR13-2/4

Filtrul "trece sus"

Filtrul "trece sus" se utilizează pentru a reduce posibilitatea interferențelor radio de la alte dispozitive wireless.

A—Filtrul "trece sus" C—Mufă TNC
B—Conector TNC

PC16659 —UN—05MAR13



Continuare pe pagina următoare

RW00482,00000FE -58-23APR13-3/4

Cablajul în Y

Cablajul în Y asigură conexiunile la conectorul radioului de comunicații pentru mașini (A), conectorii Ethernet (B) și conectorul de alimentare (C).

A—Conectorul radioului de
comunicații pentru mașini
B—Conectori Ethernet
C—Conector de alimentare

D—Port Ethernet
E—Portul antenei



PC14500 —UN—25JAN12

RW00482,00000FE -58-23APR13-4/4

Configurarea radioului

Crearea rețelei

1. Verificați cablul de alimentare/date pentru a vă asigura că acesta este instalat corect (A). Când radioul este alimentat, LED-ul (C) de pe radio devine verde. Pentru a monta radioul, consultați Instrucțiunile de asamblare a radioului de comunicații pentru mașini.

NOTĂ: LED-ul MCR luminează intermitent până când a fost configurat corect. Când LED-ul este aprins continuu, radioul este configurat corect (sunt setate numele și ID-ul de rețea). După ce radioul a fost configurat, acesta poate fi adăugat la alte radiouri din rețea.

A—Alimentare/date (Ethernet) C—LED
B—Antenă (coaxială)



PC14281 —UN—05DEC11

RW00482,0000153 -58-19APR13-1/10

2. Pe afișajele GS3, apăsați butonul Meniu și selectați butonul GS3.
3. Selectați tasta programabilă Echipament din partea dreaptă a meniului principal.

PC8663 —UN—08DEC14



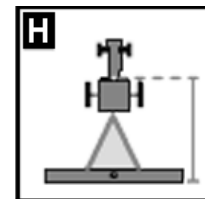
Butonul MENIU

PC12685 —UN—08DEC14



Butonul GreenStar 3 Pro

PC8677 —UN—05AUG05



Tasta software ECHIPAMENT

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000153 -58-19APR13-2/10

4. Din ecranul Echipament, selectați fila Rețea.

A—Fila Rețea

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network** ← A

Machine Type
Tractor

Machine Model

Machine Name

Connection Type

Machine Turn Radius
22.0 (ft)

Turning Sensitivity
70

COM Port

Offsets

0.0 (in) 0.0 (in) 0.0 (in)

Change Offsets

Recording Source

Coverage Only

Memory Used

PC14286 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -58-19APR13-3/10

5. Selectați Vizualizare rețele.

A—Vizualizare rețele

GreenStar - Equipment

Machine Implement 1 **Network**

My Name on Network

Network Name ----

Channel ----

Wireless Status Not Connected

Others in Network

View Networks

A

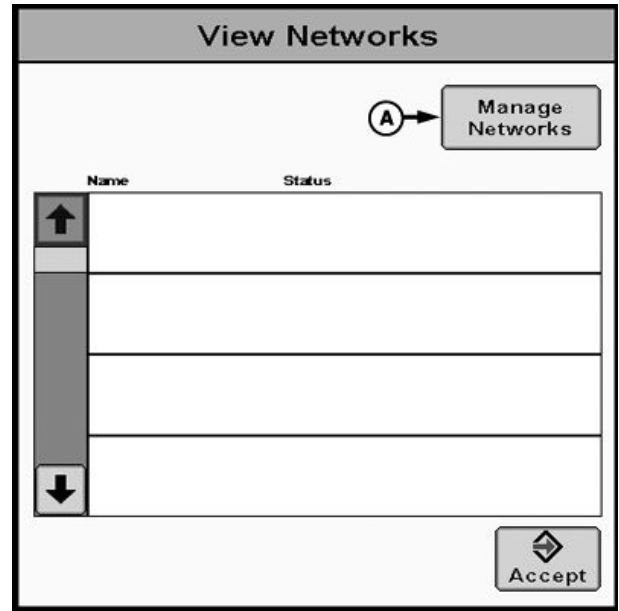
PC14287 —UN—06DEC11

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000153 -58-19APR13-4/10

6. Selectați butonul Gestionare rețele.

A—Gestionare rețele

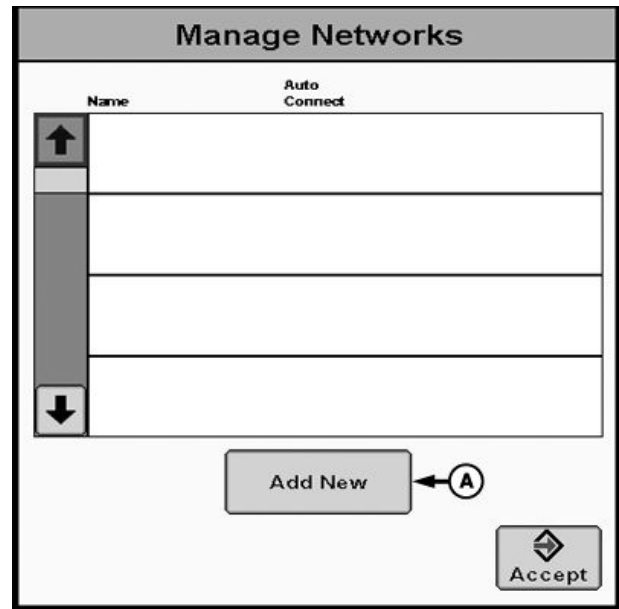


PC14288 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -58-19APR13-5/10

7. Selectați Adaugă nou pe ecranul Gestionare rețele.

A—Adaugă nou



PC14289 —UN—06DEC11

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000153 -58-19APR13-6/10

8. Selectați caseta Nume rețea și introduceți numele noii rețele cu ajutorul tastaturii. După introducerea numelui rețelei, apăsați butonul Accept.

NOTĂ: Numele rețelei trebuie să aibă 6–20 de caractere și poate conține litere mici (a–z), numere (0–9), spații, cratime sau liniuțe de despărțire și liniuțe de subliniere.

9. Selectați un canal pe ecranul Editare informații rețea.

NOTĂ: Pentru mai multe detalii privind selectarea canalelor, consultați secțiunea Specificațiile radioului.

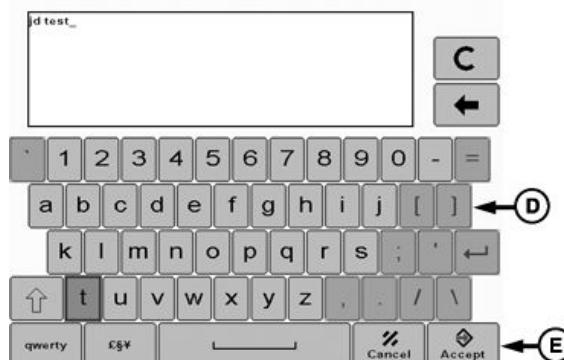
A—Nume rețea

B—Canal

C—Butonul Accept

D—Tastatura

E—Butonul Accept al tastaturii



PC14290 —UN—06DEC11

PC14291 —UN—06DEC11

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000153 -58-19APR13-7/10

10. Selectați butonul Accept după setarea numelui rețelei și canalului. Noua rețea este acum afișată pe ecranul Gestionare rețele.

A—Nume rețea
B—Canal

C—Accept

Edit Network Information

Network Name: jd test (A)

Channel: B (B)

Cancel (C) Accept

PC14292 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -58-19APR13-8/10

11. Selectați butonul Accept pe ecranul Gestionare rețele. Noua rețea este acum afișată pe ecranul Vizualizare rețele.

A—Accept

Manage Networks

Name	Auto Connect
jd test	OFF

Edit Delete

Add New

Accept (A)

PC14293 —UN—06DEC11

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000153 -58-19APR13-9/10

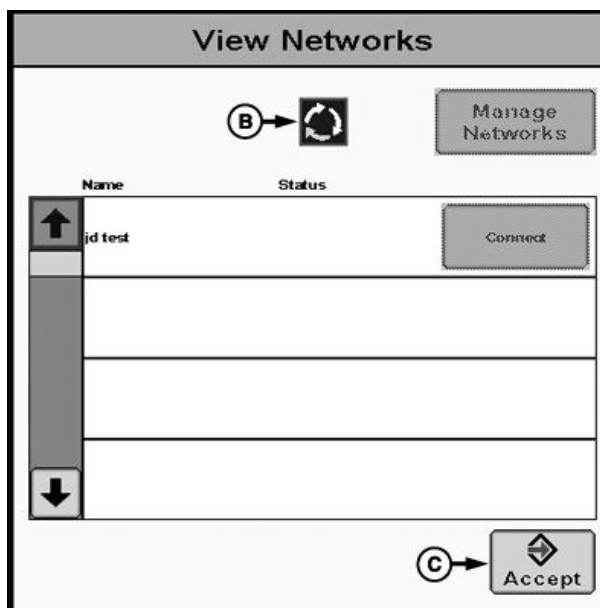
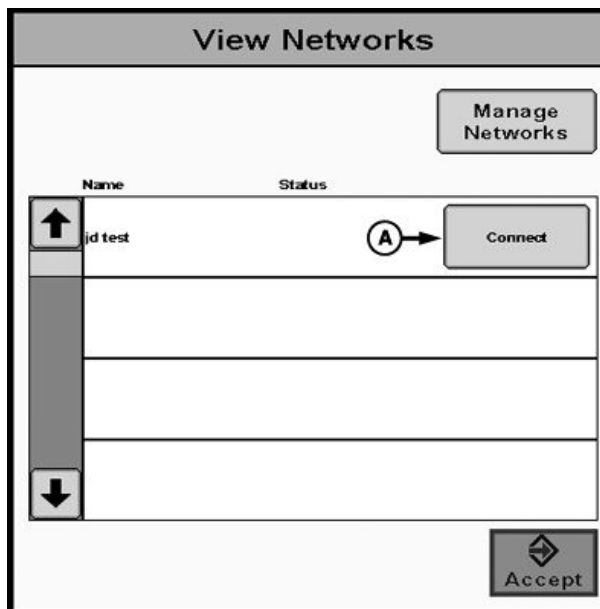
12. În dreptul numelui rețelei, selectați butonul Conectare pentru a vă conecta la rețea. Este afișat un simbol de stare cu trei săgeți într-un cerc. Acest pas poate dura până la 90 de secunde. Apăsați butonul Accept pentru a reveni la fila Rețea în acest timp (sau după scurgerea acestuia).

NOTĂ: În timpul conectării, funcția de Transfer date (Import/export date) este dezactivată.

NOTĂ: Fiecare rețea trebuie adăugată separat în lista de rețele a fiecărui afișaj în parte. Repetați pașii anteriori pentru a adăuga rețele la fiecare afișaj. Fiecare mașină din rețea trebuie să se conecteze la aceeași rețea, chiar dacă rețeaua respectivă nu conține încă alte dispozitive.

A—Conectați
B—Stare

C—Butonul Accept



PC14300 —UN—06DEC11

PC14295 —UN—06DEC11

RW00482,0000153 -58-19APR13-10/10

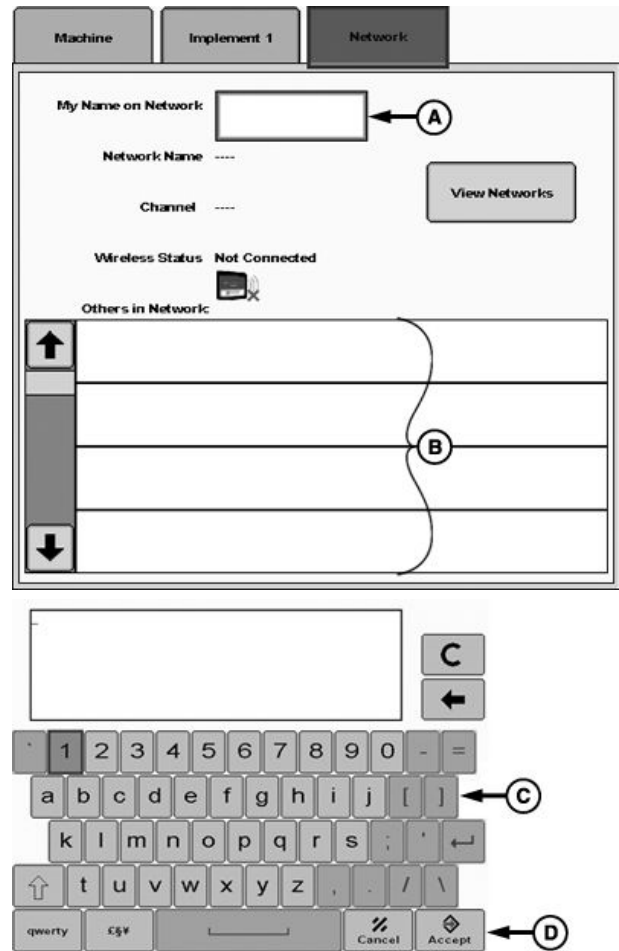
Setarea opțiunii Numele meu în rețea

Opțiunea Numele meu în rețea (A) reprezintă numele mașinii respective, așa cum va fi el afișat pe afișajele celorlalte mașini. Acest nume este afișat în lista Alte persoane în rețea (B) și pe hărțile de pe ecran.

NOTĂ: Numele în rețea poate avea 0–8 caractere și poate conține majuscule (A–Z), litere mici (a–z) și cifre (0–9).

1. Selectați caseta Numele meu în rețea și introduceți, cu ajutorul tastaturii (C), un nume pentru identificarea mașinii.
2. Selectați butonul Accept (D).

A—Numele meu în rețea C—Tastatură
B—Lista Alte persoane în rețea D—Butonul Accept (Acceptare)



SF04007,0000761 -58-10DEC14-1/1

PC20393—UN—10DEC14

PC20394—UN—10DEC14

Verificarea funcționalității rețelei

Pentru ca toate mașinile din rețea să poată comunica, este necesară respectarea următoarelor condiții:

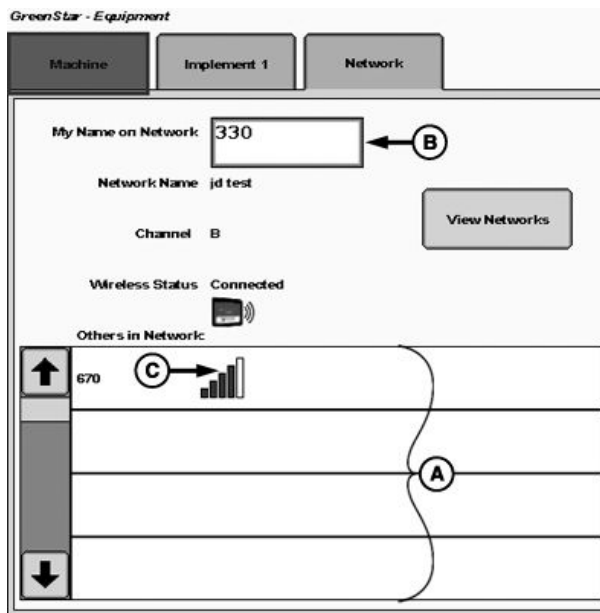
- nodurile trebuie se conecteze la aceeași rețea, cu un nume de rețea identic și folosind același canal
- distanțele dintre radiouri nu trebuie să depășească raza de acțiune a acestora, iar raza vizuală dintre mașini nu trebuie să fie obstrucționată;
- afișajele trebuie să aibă instalată aceeași versiune software;
- radiourile trebuie să aibă instalată aceeași versiune firmware.

Toate celelalte mașini din rețea sunt afișate în lista Alte persoane în rețea (A).

Numele afișat în această listă este cel introdus în caseta Numele meu în rețea (B) pe celelalte afișaje.

Celelalte mașini apar în listă pe măsură ce intră în raza de acțiune a radiourilor sau se conectează la rețea.

Cinci bare lângă fiecare mașină în lista Alte persoane în rețea reprezintă intensitatea semnalului rețelei (C). Barele sunt umplute cu culoare în funcție de intensitatea semnalului dintre mașina dvs. și mașina din listă.



PC14303 —UN—12DEC11

SF04007,0000762 -58-10DEC14-1/1

Reprogramarea radioului

Actualizarea software-ului radioului

1. Conectați radioul la afișaj cu ajutorul cablului Ethernet și asigurați-vă că radioul este alimentat.
2. Conectați unitatea USB cu noua versiune software pentru radio la afișajul GS3. Porniți afișajul.
3. Selectați butonul Meniu principal. Selectați Centru de mesaje. Selectați tasta programabilă Reprogram.

A—Lista de controlere

B—Reprogramare dispozitiv

PC8663 —UN—08DEC14



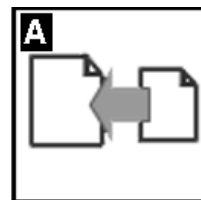
Butonul MENU

PC12868 —UN—16SEP10



Butonul CENTRU DE MESAJE (cu pictograma Info)

PC8665 —UN—05AUG05



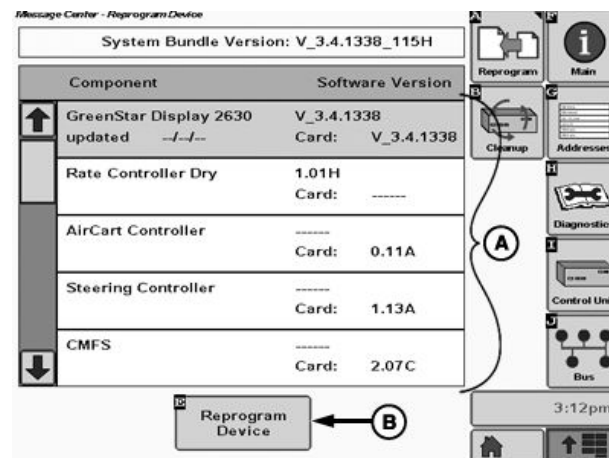
Butonul COMPONENTE ȘI VERSIUNI SOFTWARE

HC94949,00001AB -58-04DEC12-1/3

4. Evidențiați radioul MCR din lista de controlere (A) și selectați Reprogramare dispozitiv (B).

A—Lista de controlere

B—Butonul Reprogramare dispozitiv



Continuare pe pagina următoare

HC94949,00001AB -58-04DEC12-2/3

PC13666 —UN—07DEC11

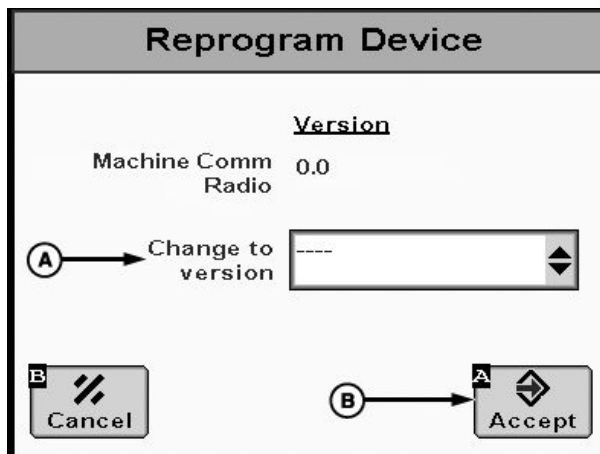
5. Selectați noua versiune software din caseta verticală Modificați la versiunea (A).
6. Selectați butonul Accept (B) pentru a iniția actualizarea.

NOTĂ: Nu aduceți software-ul la o versiune anterioară.

Deconectarea alimentării în timpul reprogramării poate duce la eșuarea actualizării.

A—Modificați la versiunea

B—Butonul Accept

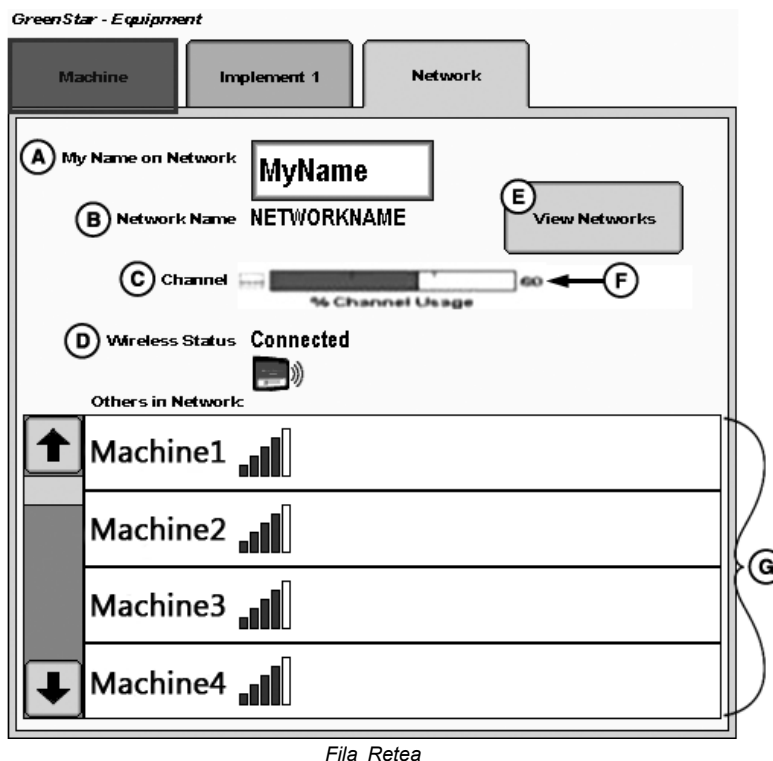


PC13667—UN—07DEC11

HC94949.00001AB -58-04DEC12-3/3

Informații privind rețeaua

Fila Rețea



A—Numele meu în rețea
B—Nume rețea

C—Canal
D—Stare wireless
E—Vizualizare rețele

F—Indicator calitate canal
G—Lista Alte persoane în rețea

Numele meu în rețea

- Numele afișat pe lista mașinilor Alte persoane în rețea. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Setarea opțiunii Numele meu în rețea.

Nume rețea

- Numele rețelei la care sunteți conectat în prezent. Dacă nu sunteți conectat, este afișat șirul "----". Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Crearea rețelei.

Canal

- Numele canalului de comunicare al rețelei la care sunteți conectat în prezent. Dacă nu sunteți conectat, aici nu este afișată nicio valoare. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Specificațiile radioului.

Stare wireless

- Afișează valoarea Conectat atunci când mașina dvs. comunică cu cel puțin o altă mașină. Pentru mai multe informații, consultați secțiunile Verificarea funcționalității rețelei și Depanarea radioului.

Vizualizare rețele

- Selectați pentru a vă conecta sau deconecta de la rețea. Utilizați această funcție pentru crearea, editarea sau ștergerea rețelelor. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Crearea rețelei.

Indicator calitate canal

Bara Indicator calitate canal este utilizată pentru a determina canalul optim de utilizat. Dacă apare culoarea roșu, comutați pe un alt canal.

- Verde – calitate bună
- Galben – la limita acceptabilității
- Roșu – calitate slabă

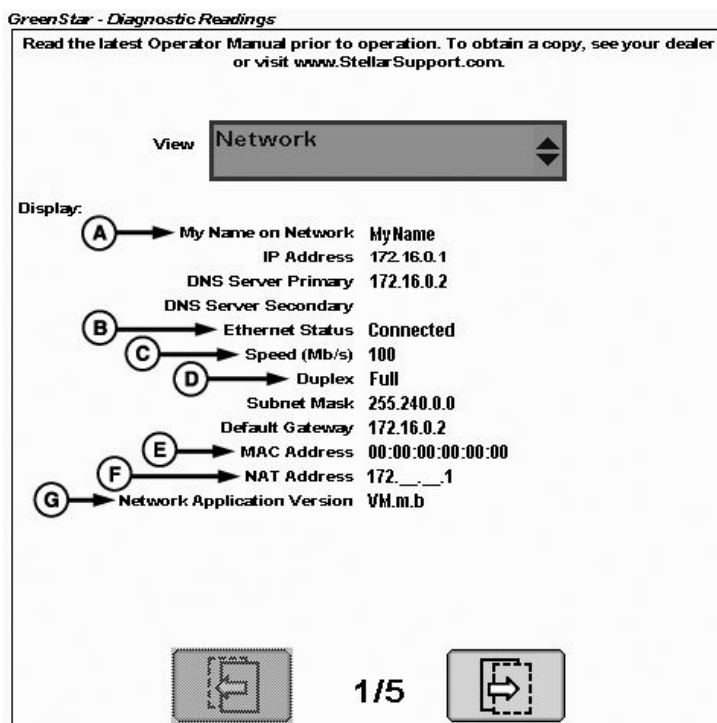
Lista Alte persoane în rețea

- Fiecare rând din listă reprezintă o mașină. Numele mașinii (reprezentând opțiunea Numele meu în rețea introdusă pe alt afișaj) apare mai întâi. Apoi, este afișată intensitatea semnalului mașinii.

RW00482.0000155 -58-19APR13-1/1

PC16407—UN—13DEC12

Diagnosticalele rețelei



Diagnosticalele rețelei GS3, pagina 1

A—Numele meu în rețea
B—Stare Ethernet

C—Viteză
D—Duplex
E—Adresă MAC

F—Adresă NAT
G—Versiune aplicație de rețea

Numele meu în rețea

- Numele afișat în listele "Alte persoane în rețea" ale vehiculelor. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea Setarea opțiunii Numele meu în rețea.

Stare Ethernet

- Afișează valoarea "Conectat" dacă afișajul 2630 este conectat la MCR, MTG sau alt dispozitiv compatibil cu protocolul Ethernet.

Viteză

- Afișează viteza conexiunii Ethernet la afișajul 2630. În mod normal, viteza va fi de "100" Mb/s. Dacă este afișată valoarea "10", este posibil ca unul din cablurile Ethernet, hardware-ul afișajului 2630 sau hardware-ul radioului MCR să prezinte defecțiuni.

Duplex

- Pentru funcționare normală, va fi afișată valoarea "Compleț". Dacă este afișată valoarea "Jumătate",

este posibil ca unul din cablurile Ethernet, hardware-ul afișajului 2630 sau hardware-ul radioului MCR să prezinte defecțiuni.

Adresă MAC

- Identificator unic al afișajului 2630 în rețea. Toate afișajele trebuie să aibă o adresă MAC unică.

Adresă NAT

- Identificator unic al afișajului 2630 în rețea. Toate afișajele trebuie să aibă o adresă NAT unică.

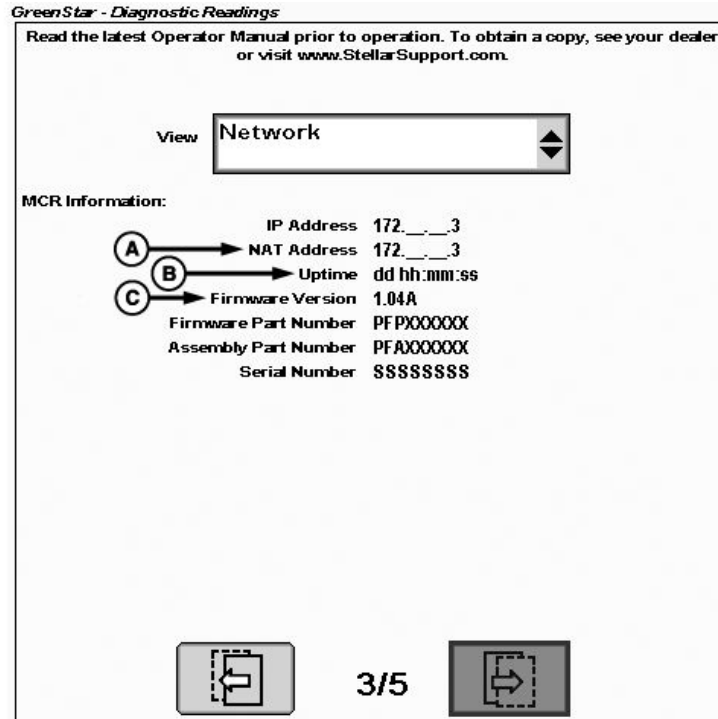
Versiune aplicație de rețea

- Numărul versiunii pentru sub-ansamblul de comunicații. Toate afișajele și dispozitivele din rețea trebuie să aibă numere de versiune identice (sau compatibile).

Continuare pe pagina următoare

HC94949,00001B2 -58-13DEC12-1/3

PC13679—UN—12DEC11



Diagnosticile rețelei GS3, pagina 3

A—Adresă NAT

Adresă NAT

- Identificator unic al radioului MCR în rețea. Toate radiourile MCR trebuie să aibă o adresă NAT unică.

Timp funcționare

- Timpul de funcționare al radioului MCR. Radioul MCR va fi resetat la fiecare oprire și repornire a contactului mașinii. Dacă timpul de funcționare nu corespunde aproximativ timpului scurs de la pornirea contactului

B—Timp funcționare

C—Versiune firmware

mașinii, poate exista o defecțiune de cablare sau o eroare de configurare.

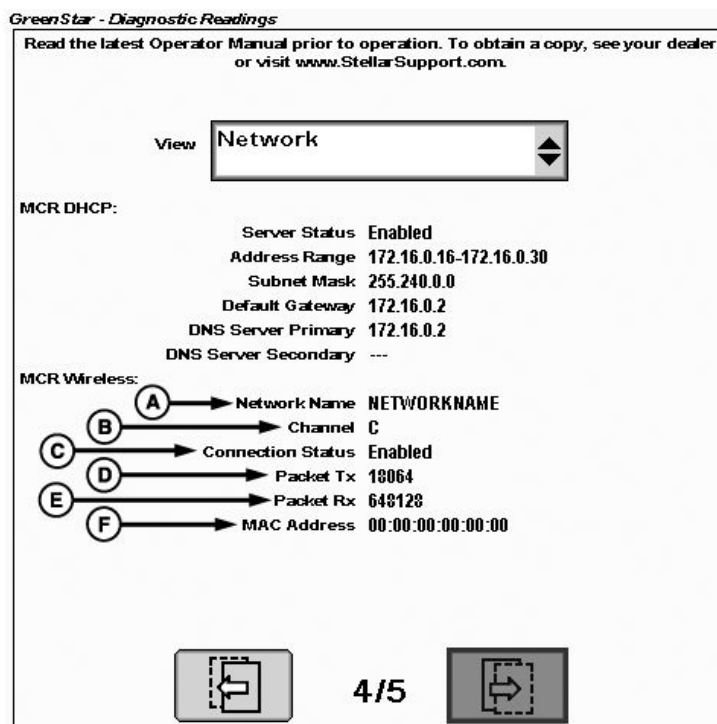
Versiune firmware

- Software-ul instalat pe radioul MCR. Toate radiourile MCR din rețea trebuie să aibă aceeași versiune firmware. Consultați Actualizarea software-ului radioului pentru instrucțiuni de reprogramare a radioului MCR.

Continuare pe pagina următoare

HC94949,00001B2 -58-13DEC12-2/3

PC13680—UN—12DEC11



Diagnosticile rețelei GS3, pagina 4

A—Nume rețea
B—Canal

C—Stare conexiune
D—Tx pachet

E—Rx pachet
F—Adresa MAC

Nume rețea

- Numele rețelei la care sunteți conectat în prezent. Dacă nu sunteți conectat, este afișat șirul "----". Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Crearea rețelei.

Canal

- Numele canalului de comunicare al rețelei la care sunteți conectat în prezent. Dacă nu sunteți conectat, aici nu este afișată nicio valoare. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Specificațiile radioului.

Stare conexiune

- Afișează valoarea "Activat" atunci când există o conexiune la rețea, chiar dacă nu sunt vizibile alte

mașini în rețea. Afișează valoarea "Dezactivat" atunci când dispozitivul este deconectat de la rețea.

Tx pachet

- Numărul de mesaje transmise de radioul MCR.

Rx pachet

- Numărul de mesaje primite de la alte radiouri MCR.

Adresa MAC

- Identificator unic al radioului MCR în rețea. Toate radiourile MCR trebuie să aibă adrese MAC unice.

PC13681—UN—12DEC11

HC94949,00001B2 -58-13DEC12-3/3

Depanarea

Depanarea radioului

Simptom	Problemă	Soluție
Radioul nu apare pe afișaj	Radioul nu este alimentat	Verificați cablurile Ethernet/de alimentare și conexiunile pentru a vă asigura că sunt realizate corect. Radioul funcționează numai alimentat de la sursa comutată. LED-ul se aprinde în culoarea verde atunci când alimentarea este conectată corect.
	Configurare	Verificați starea conectării pe pagina 1 a diagnosticilor. Starea trebuie să fie Validat atunci când radioul este pornit și conectat la o rețea. Asigurați-vă că software-ul afișajului este actualizat.
Radioul nu apare pe ALTE afișaje	Rețeaua este configurată incorect	Toate radiourile trebuie să aibă nume de rețea și canale IDENTICE pentru a putea comunica unele cu celelalte.
Raza de acțiune a radioului este scăzută	Conectare incorectă a antenei	Verificați cablul coaxial care conectează radioul la antenă pentru a vă asigura că acesta se află în stare bună și că antena este fixată corect. Asigurați-vă că antena nu este deteriorată.
	Disponibilitate redusă a alimentării	Verificați cablul Ethernet pentru a vă asigura că acesta este conectat corect la radio. Asigurați-vă că LED-ul radioului luminează în culoarea verde.
	Interferențe de la surse externe	Poate exista un sistem extern care generează interferențe de semnal. Comutați pe un canal diferit (această operațiune trebuie efectuată pe toate mașinile din rețea pentru ca acestea să poată continua comunicarea).
	Obstacol între mașini	Radioul MCR este un sistem care funcționează numai în raza vizuală. Orice obstacole (copaci, dealuri, părți ale mașinii etc.) aflate pe raza vizuală dintre antene vor reduce raza de acțiune a sistemului.
La intensitatea semnalului nu este afișată nicio bară	Mașini fără vizibilitate directă	Radioul MCR este un sistem care funcționează numai în raza vizuală. Radioul MCR utilizează, de asemenea, funcții avansate de rețea pentru a comunica cu mașinile pe care nu le poate accesa direct, ci doar utilizând alte radiouri din rețea ca repetitoare. În acest caz, faptul că intensitatea semnalului nu este indicată de nicio bară nu implică existența unor probleme.

Continuare pe pagina următoare

RW00482.0000156 -58-19APR13-1/2

Simptom	Problemă	Soluție
	Conectare incorectă a antenei	Verificați antena pentru a asigura o conectare corectă a acesteia.
Utilizatorul nu se poate deconecta de la rețea	Pierdere a comunicației cu afișajul	Verificați cablul Ethernet pentru a asigura conectarea corectă a acestuia.
LED-ul radioului MCR luminează intermitent	Radioul nu este conectat la rețea.	LED-ul va lumina intermitent până ce radioul va fi conectat la o rețea. Dacă radioul pierde conexiunea la rețea, LED-ul va lumina continuu până la oprirea și repornirea radioului.
Conexiune wireless redusă sau absentă	Interferențe produse de alte dispozitive wireless	Dispozitivele wireless precum radiourile pe banda business, camerele wireless și dispozitivele hotspot mobile, pot interfera cu rețeaua wireless creată de radioul MCR, ducând la reducerea puterii rețelei sau la pierderea conexiunii. Comutați pe un canal diferit (această operațiune trebuie efectuată pe toate mașinile din rețea pentru ca acestea să poată continua comunicarea).

RW00482,0000156 -58-19APR13-2/2

Protejarea conexiunilor antenei

Contaminarea zonei conexiunilor antenei poate contribui la scăderea performanțelor radioului. Verificați conectorii de la radio și de pe pavilion ai antenei pentru a vă asigura că aceștia sunt protejați cu ajutorul unui capac atunci când

antena nu este conectată. Dacă urmează să îndepărtați antena în vederea transportului sau depozitării, John Deere recomandă utilizarea capacului furnizat împreună cu conectorul pentru radio al antenei pentru a menține conectorul în bună stare de funcționare.

CZ76372,00003AD -58-12DEC11-1/1

Specificații

Specificațiile radioului

NOTĂ: Pentru atingerea razei de acțiune, este necesară utilizarea antenei furnizate. Fără antenă, raza de conectare a radioului este de 0,9 m (3 ft.).

Raza de acțiune a radioului de putere ridicată: 4,8 km (3 mi) vizibilitate.

Raza de acțiune a radioului de putere redusă: 2,4 km (1.5 mi) vizibilitate.

Identificare (ID) canal	A	B	C
Număr canal	1	5	9
Frecvențe centru (MHz)	2412	2432	2452

JS56696,0000C39 -58-13NOV14-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Prin prezenta, subsemnatul declară că:

Produsul: Radioul de comunicații pentru mașini John Deere

îndeplinește toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

Directiva	Numărul	Metoda de certificare
Directiva pentru echipament terminal de radio și telecomunicații (R&TTE)	1999/5/CE	Anexa III

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normatoare:

ETSI EN 300 328 V1.8.1
ETSI EN 301 489-3 V4.1.1
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1
ETSI EN60950-1 Ediția a doua
ISO 14982:2009
1999/519/CE

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163

Locul declarației: Urbandale, Iowa

Data declarației: 10 noiembrie 2014

Nume: Ryan White

Titlu: Development Manager Communication & Automation

Unitate producătoare: John Deere Intelligent Solutions Group

DXCE01 —UN—28APR09



SF04007,0000760 -58-18DEC14-1/1

Identificați codul datei

Utilizați codul datei (A) de pe eticheta produsului pentru a identifica data fabricației. "YY" (B) identifică ultimele două cifre ale anului fabricației; "WW" (C) identifică numărul săptămânii din anul calendaristic al fabricației.

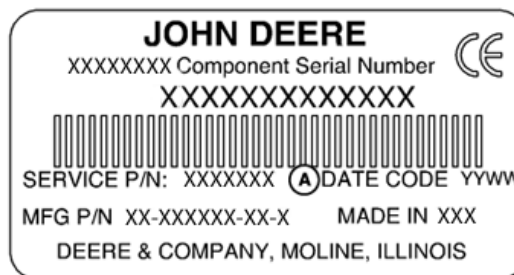
NOTĂ: Numărul săptămânii de fabricație va face parte din intervalul 01–53.

Codul datei		
YY	Ultimele două cifre ale anului fabricației	Exemplu: 11 = 2011 12 = 2012 13 = 2013
WW	Numărul săptămânii din anul calendaristic de fabricație	Exemplu: 01, 02, 03...53

A—Cod de dată (data fabricației)

B—Ultimele două cifre ale anului fabricației

C—Numărul săptămânii din anul calendaristic de fabricație



Exemplu de etichetă de produs

PC17574 —UN—16AUG13

DATE CODE **YY** **WW**
(B) (C)

Exemplu de cod de dată

PC17568 —UN—16AUG13

HC94949,0000342 -58-23AUG13-1/1

Uniunea Vamală – EAC (Comunitatea Est-Africană)

Customs Unions—EAC

Information for products that bear conformity mark of the Customs Union member states

Manufacturer: Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Model: Machine Communication Radio
Made in USA

Name and address of the authorized representative in the Customs Union of Russia, Belarus, and Kazakhstan:
Limited Liability Company "John Deere Rus"

Address: 142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

For technical support, please contact your dealer.



Таможенный союз—EAC

Информация об изделиях, которые имеют знак соответствия требованиям технических регламентов Таможенного союза

Производитель: Компания Deere & Company
г. Молин, Штат Иллинойс, США

модель: Радиомодуль John Deere для машин
Сделано в США.

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Таможенного союза России, Белоруссии и Казахстана: Общество с ограниченной ответственностью "Джон Дир Русь"

Адрес: 142050, Россия, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, микрорайон "Белые столбы", владение "Склады 104," стр. 2.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC20578 —UN—15DEC14

PC20252 —UN—13NOV14

Continuare pe pagina următoare

RW00482,0000443 -58-15DEC14-1/2

Кеден одағы—Еуразия одағы

Кеден Одағы мүшелерінің ережелеріне сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company
Молин, Иллинойс, АҚШ

Үлгі: Машинаның байланыс радиосы
АҚШ-та жасалған

Ресей, Беларусь және Қазақстан кеден одағындағы авторластырылған өкілінің атауы және мекенжайы:
Жауапкершілігі Шектеулі Серіктестік "John Deere Rus"

Мекенжайы: 142050, Ресей, Мәскеу облысы, Домодедово қаласы, Белые столбы ықшам ауданы,
"Склады 104," қожалығы, 2 үй.

Техникалық қолдау алу үшін дилеріңізбен хабарласыңыз.



PC20245—UN—13NOV14

RW00482.0000443 -58-15DEC14-2/2

Index

	Pagina		Pagina
A		S	
Actualizarea software-ului radioului	25-1	Siguranță, trepte și mânere	
C		Utilizați corect treptele și mânerele	05-2
Comisia Federală pentru Comunicații		Specificațiile radioului	40-1
Notificări pentru utilizator	10-1	V	
Componente	15-2	Verificarea funcționalității rețelei	20-8
Configurare radio			
Crearea rețelei	20-1		
Numele meu în rețea	20-7		
Verificarea funcționalității rețelei	20-8		
Crearea rețelei	20-1		
D			
Declarație de conformitate CE	40-1		
Depanare			
Conexiunile antenei	35-2		
Radio de comunicații pentru mașini	35-1		
Diagnosticale rețelei	30-2		
F			
Fila Rețea	30-1		
I			
Industry Canada			
Notificări pentru utilizator	10-2		
N			
Notificare privind reglementările aplicabile	10-1		
Comunitatea Europeană	10-3		
Notificări pentru utilizator			
Comisia Federală pentru Comunicații	10-1		
Industry Canada	10-2		
Numele meu în rețea	20-7		
P			
Principii de funcționare	15-1		
R			
Radio de comunicații pentru mașini			
Componente	15-2		
Configurare radio	20-1		
Depanare	35-1		
Diagnosticale rețelei	30-2		
Fila Rețea	30-1		
Principii de funcționare	15-1		
Reprogramarea radioului	25-1		
Specificații	40-1		
Reprogramarea radioului			
Actualizarea software-ului radioului	25-1		

Informații tehnice

Informațiile tehnice pot fi achiziționate de la John Deere. Unele din aceste informații sunt disponibile în format electronic, ca discuri CD-ROM, și în formă tipărită. Sunt multe moduri de a le comanda. Contactați reprezentantul John Deere local. Apelați **1-800-522-7448** pentru comenzi utilizând un card de credit. Căutați online la <http://www.JohnDeere.com>. Vă rugăm să vă pregătiți numărul de model, numărul de serie și numele produsului.

Informațiile disponibile includ:

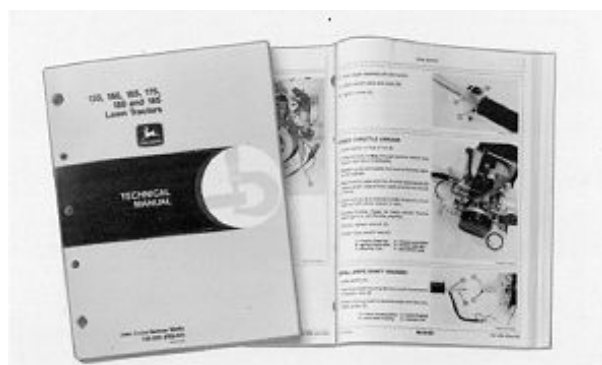
- **CATALOAGELE DE PIESE** listează piesele de schimb disponibile pentru mașina dvs. cu vederi în explozie pentru a vă ajuta să identificați piesele corecte. Este util de asemenea în asamblare și dezasamblare.
- **MANUALELE OPERATORULUI** oferă informații de siguranță, operare, întreținere și servizare. Aceste manuale și însemnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi.
- **CASETELE VIDEO PENTRU OPERATOR** evidențiază informații de siguranță, operare, întreținere și servizare. Aceste casete pot fi disponibile în mai multe limbi și formate.
- **MANUALELE TEHNICE** scot în evidență informații de service pentru mașina dvs. Sunt incluse specificațiile, ansambluri ilustrate și proceduri de dezasamblare, diagrame ale fluxului de ulei hidraulic și diagrame de cablare. Unele produse au manuale separate pentru informații de reparare și diagnosticare. Unele componente, ca motoarele, sunt disponibile în manuale tehnice ale componentului, separate.
- **MANUALELE FUNDAMENTALE** detaliază informații de bază indiferent de fabricant:
 - Seria "Agricultural Primer" acoperă tehnologia aplicată în agricultură și ferme, prezentând subiecte ca și calculatoarele, internetul și agricultura de precizie.
 - Seria de management al afacerii "Farm Business Management" examinează problemele reale și oferă soluții practice în domenii ca marketing, financiar, selectarea echipamentului și compatibilitate.
 - Manualele fundamentale de service vă prezintă modul de reparare și întreținere a echipamentului off-road.
 - Manualele fundamentale de operare a mașinilor explică reglajele și capacitățile mașinii, modul de îmbunătățire a performanțelor mașinii și modul de eliminare a operațiilor necesare din câmp.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

DX,SERV/LIT -58-31JUL03-1/1

Servisarea John Deere vă menține în activitate

John Deere este la dispoziția dumneavoastră

SATISFAȚIA CLIEȚILOR este importantă pentru John Deere.

Distribuitorii noștri se străduie să vă ofere prompt și eficient piese și servicii:

–Întreținere și piese de service pentru sprijinirea echipamentului dvs.

–Tehnicienii de service instruiți și instrumentele necesare pentru diagnosticare și reparare pentru a servisa echipamentul dvs.



TS201 —UN—15APR13

PROCESUL DE REZOLVARE A PROBLEMELOR DE SATISFAȚIE A CLIEȚILOR

Reprezentantul local John Deere este dedicat să vă întrețină echipamentul și să rezolve orice problemă pe care o puteți avea.

1. Când contactați distribuitorul local, fiți pregătit cu următoarele informații:

–Modelul mașinii și numărul de identificare al produsului

–Data achiziției

–Natura problemei

2. Discutați problema cu managerul de service al reprezentantului.

3. Dacă nu poate fi rezolvată, explicați problema managerului reprezentanței și solicitați asistență.

4. Dacă aveți o problemă persistentă care nu poate fi rezolvată la reprezentanța locală, solicitați reprezentantului local să contacteze John Deere pentru asistență. Sau contactați Centrul de asistență clienți Ag la 1-866-99DEERE (866-993-3373) sau trimiteți-ne un e-mail la www.deere.com/en_US/ag/contactus/

5X110G,2 -58-02APR02-1/1

